

## EGÉSZSÉGÜGYI INFORMÁCIÓ IDEGEN NYELVET BESZÉLŐK SZÁMÁRA

### Fejfájás, megfázás vagy gyomorrontás és hasonló problémák esetén

Az olyan problémák, mint a fejfájás, megfázás, allergia, torokfájás, gyomorrontás vagy bőrproblémák esetén egy **gyógyszerész** is segíteni tud Önnek szakértői tanáccsal és kezeléssel. Azt is közölni fogja Önnel, ha úgy gondolja, hogy orvoshoz kell mennie. A gyógyszertárak listája [www.nhs.uk](http://www.nhs.uk) honlapon található. A gyógyszertári tanácsadás ingyenes, de lehet, hogy a gyógyszerekért fizetnie kell.

**Telefonos tolmács szolgáltatás** előre egyeztetett időpontra kérhető – kérje a gyógyszerésztől.

### Nem múltó betegség esetén

Ha nem múlik el a betegsége, lehet, hogy **házi orvoshoz** kell fordulnia. Brighton and Hove városban 47 házi orvosi rendelő működik, ezek közül az Ön lakhelyéhez legközelebbiben kell regisztrálnia. A legközelebbi házi orvosi rendelő és telefonszám felleléséhez látogasson el a [www.nhs.uk](http://www.nhs.uk) honlapra. A legtöbb házi orvosi rendelő hétfőtől péntekig, 9-től 5-ig tart nyitva.

A házi orvosi rendelőben való regisztrációhoz be kell mutatnia az útlevelét és/vagy a bevándorlási dokumentumait, valamint egy, a Brighton and Hove-beli lakcímét igazoló dokumentumot (pl. egy számlát vagy nyelvviskolai dokumentumokat). A házi orvosi rendelő munkatársa ekkor információval fogja ellátni Önt, és ad egy időpontot az orvoshoz.

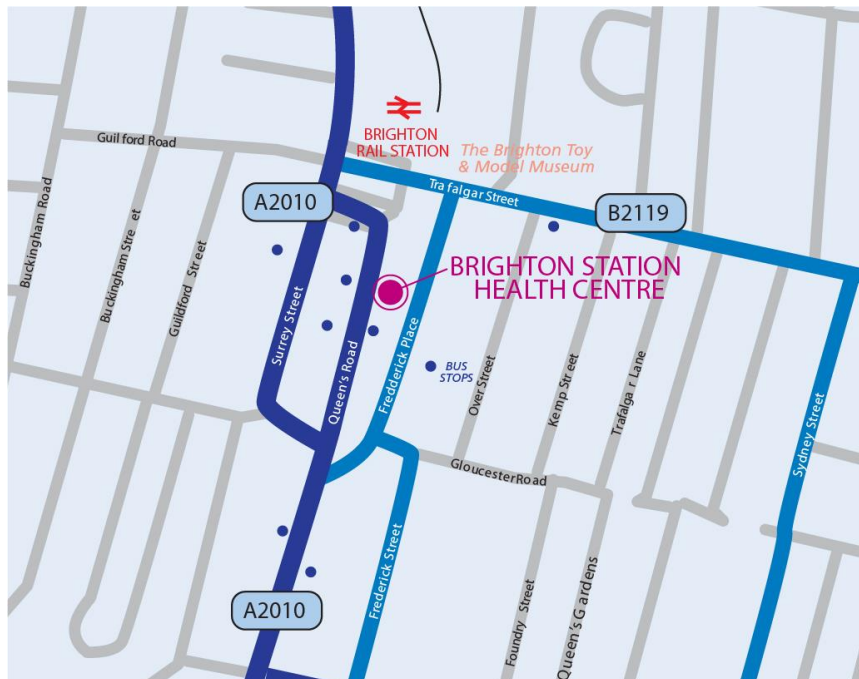
Brighton and Hove városában minden házi orvosi rendelő biztosít **SIS közösségi tolmácsot**. Ezt az időpont-egyeztetés során kell kérnie.

Este 6.30 és reggel 8 között **az ügyeletes orvosi rendelőt hívhatja a 111-es telefonszámon**. A hívás díjtalan.

### Orvoshoz kell mennie, de nincs regisztrálva?

Ha orvoshoz kell mennie, de nincs regisztrálva egy házi orvosi rendelőben, időpont nélkül is elmehet a **Brighton Állomás Egészségügyi Központba**. A központ naponta reggel 8 és este 8 között tart nyitva. Címe: 84-87 Queens Road, Brighton, BN1 3XE, telefonszáma 01273 203058.

A Brighton Állomás Egészségügyi Központ a SIS sürgősségi szolgáltatáson keresztül előjegyezhet egy **SIS közösségi tolmácsot** – kérje a recepciótól.



### **Telefonos tanácsadás**

Ha nem jól érzi magát, a 111-es telefonszám hívásával elérheti az **NHS 111** szolgáltatást. A telefonkezelők meg tudják határozni, hogy orvosi ellátásra, kórházi kezelésre szorul, vagy otthon is ki tudja magát kúrálni.

Az NHS 111-től is kérhet **telefonos tolmácsot** – a telefonos szolgáltatás igénybe vételekor mondja meg, melyik nyelvet beszéli.

### **Fogászati probléma esetén**

Ha fogászati kezelésre szorul, regisztrálnia kell egy **fogorvosnál**. Az NHS fogorvosok listát a [www.nhs.uk](http://www.nhs.uk) honlapon találja. Ha sürgős fogászati ellátást igényel, hívja a 0300 1000 899-as számot.

A fogászati kezelések árlistája az alábbi linken található:

<http://www.nhs.uk/NHSEngland/AboutNHSservices/dentists/>

### **Súlyos betegség vagy baleset esetén**

Súlyos betegség vagy baleset esetén menjen a Királyi Sussex Megyei Kórház **Baleseti és Sürgősségi Osztályára**, vagy a hívja a **mentőszolgálatot a 999-es** telefonszámon. A 999 felhívásával és a sürgős helyzet ismertetése után egy mentőt fognak a helyszínre küldeni. Az Önhöz legközelebb eső baleseti és sürgősségi osztály felleléséhez látogasson el a [www.nhs.uk](http://www.nhs.uk) honlapra.

A kórházban 24 órás sürgősségi szolgáltatásként a SIS biztosít **közösségi tolmácsot** – kérjük, vegye igénybe.